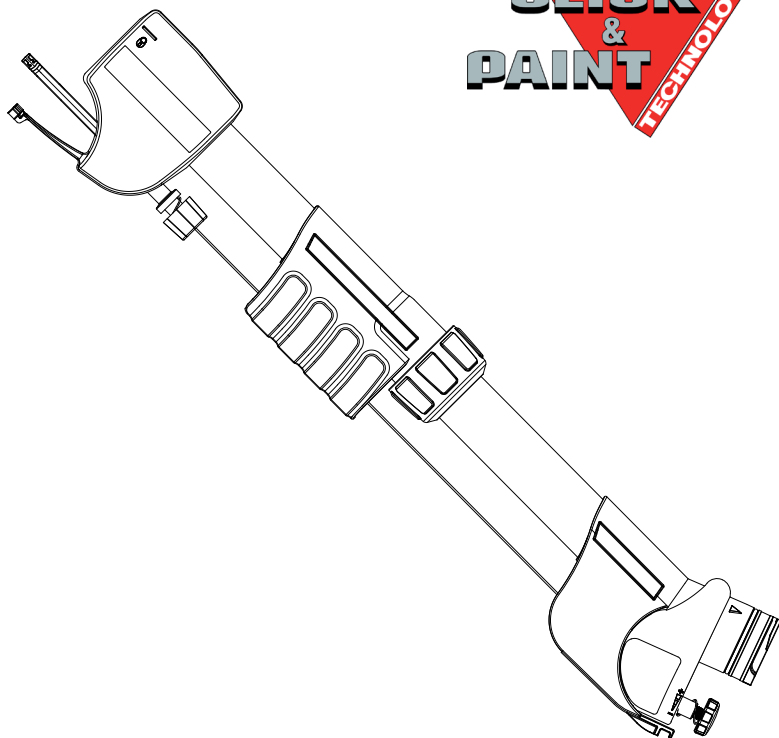
WAGNER

Traducción del manual de instrucciones original
Tradução do manual de instruções de serviço original

CLICK & PAINT TECHNOLOGY

Garantía de 2 años

2 anos de garantia

Prolongación del mango HVLP
Extensão do manípulo HVLP

E/P

①

2
4
1
3

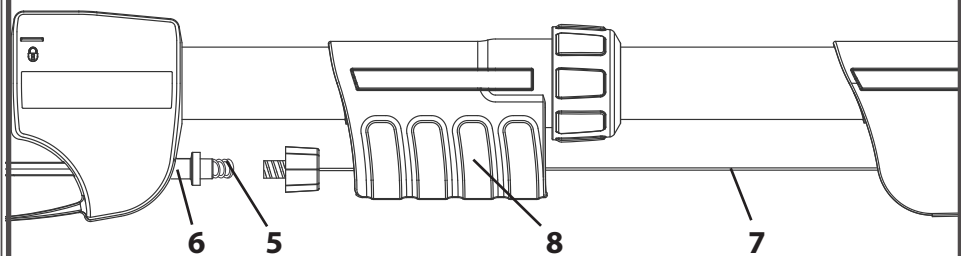
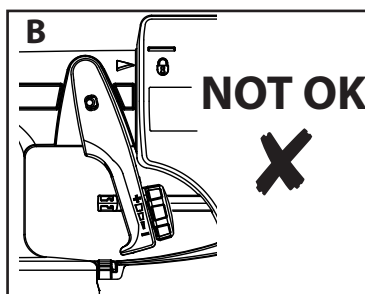
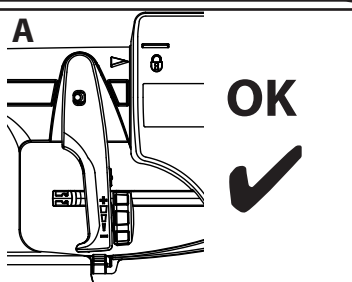
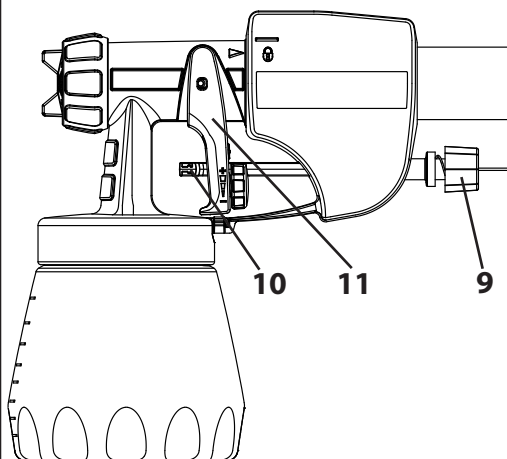
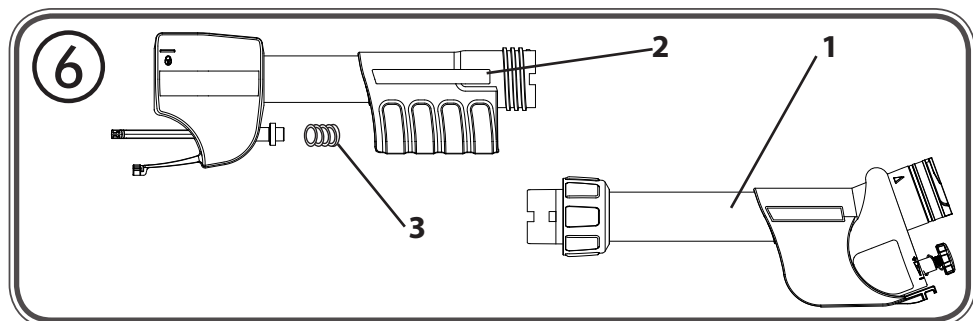
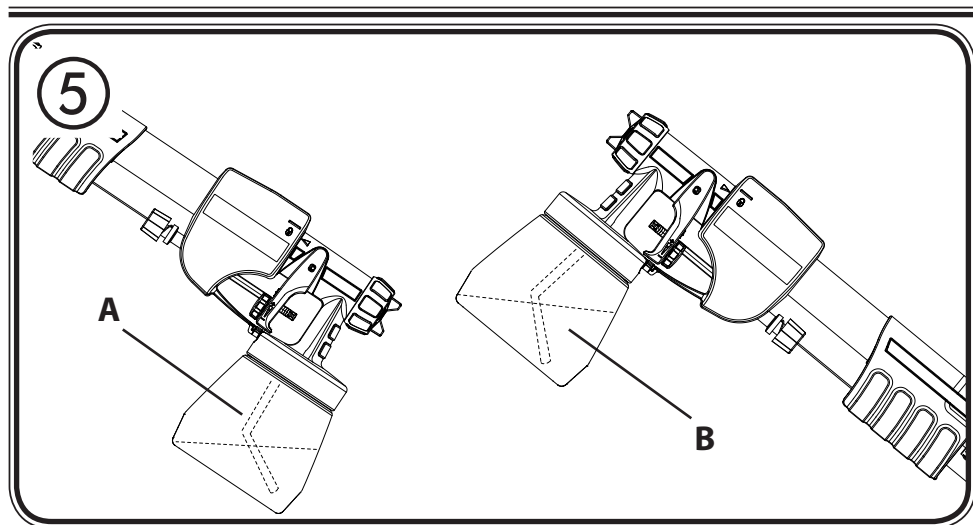
②

a
click

4

10
11
9

A
OK

B
NOT OK

Modo de empleo

Antes de la puesta en servicio de la prolongación, lea este modo de empleo y familiarícese con el modo de empleo del equipo base. Para esta prolongación del mango rigen las advertencias de seguridad del equipo base.

Esta prolongación del mango facilita considerablemente el recubrimiento de techos y objetos en el suelo (p.ej. cubiertas de madera).
Se puede utilizar con todos los aparatos Wagner HVLP con tecnología Click & Paint.

Explicación de los símbolos utilizados

	Identifica en combinación con "¡Atención!" una situación potencialmente dañina. Si no se evita, el producto o algo en su entorno pueden sufrir daños.
	Identifica consejos para la aplicación y otras indicaciones especialmente útiles.
	El disparador y el gatillo se encuentran en la posición correcta
	El disparador y el gatillo se encuentran en una posición incorrecta, dado que el cable de tracción está demasiado tenso. ¡La pistola se dispara accidentalmente!

Montaje

1. Insertar la parte posterior (1) en la parte delantera (2) de modo que el enclavamiento (3) se encuentre en la escotadura correspondiente. Fijar ambos elementos con la tuerca de racor (4). (Fig. 1)

Para montar con facilidad la parte delantera de la pistola hay que girar la regulación de la cantidad de material (Fig. 2, a) hasta el tope en el gatillo de la pistola.

2. Conectar la parte delantera de la pistola con la prolongación del mango. (Fig. 2)
3. Colocar el muelle (5) en el soporte (6). (Fig. 3)
4. Insertar el cable de tracción (7) a través del asa de sujeción (8) en el soporte (6). (Fig. 3)
5. Tensar el cable de tracción con el tornillo de bloqueo (9) hasta que el disparador (10) se encuentre a poca distancia delante del gatillo (11). (Fig. 4A)

Atención! No apretar excesivamente el tornillo de bloqueo (9) para evitar que el gatillo (11) se encuentre bajo tensión (Fig. 4B). Al conectar el aparato, un gatillo bajo tensión produce un disparo no deseado de la pistola.

6. Conectar la prolongación del mando con el mango de la pistola.

Consejos para la aplicación

- Para trabajos en objetos tendidos: Girar el tubo de subida hacia delante. (Fig. 5 A)
  Para trabajos de pulverización en objetos por encima de la cabeza: Girar el tubo de subida hacia atrás. (Fig. 5 B)

Atención! Con el aparato conectado, sujetar la prolongación del mando únicamente por los asideros previstos. Al tocar el cable de tracción, la pistola se puede disparar accidentalmente.

Más información sobre la técnica de pulverización, la regulación del volumen de material y de aire, así como información general se encuentra en el modo de empleo del equipo base.

Puesta fuera de servicio y limpieza

Una limpieza apropiada es requisito indispensable para un funcionamiento correcto del equipo de aplicación de pintura. La ausencia de limpieza o una limpieza inapropiada anula todo derecho de garantía.

1) Apagar el equipo y extraer la clavija de red.
2) Empujar el gancho (Fig. 2 B "clic") ligeramente hacia abajo. Retirar la parte delantera de la pistola.
3) Quitar la prolongación del mango de la pistola de la misma manera.

Atención! La prolongación del mando sólo tiene una resistencia limitada frente a los disolventes.
No las sumerja en disolvente; limítese a frotarlas.

4) Desmontar la prolongación del mango y limpiarla, si es necesario, con un paño empapado en agua o disolvente.

Para la limpieza de la parte delantera de la pistola, observe las instrucciones en el modo de empleo del equipo base.

Para facilitar el montaje de los componentes, aplique después de la limpieza una cantidad generosa de grasa lubricante (adjunta) en los anillos tóricos en la parte delantera de la pistola y en la prolongación del mango.

Lista de piezas (Fig. 6)		
Pos.	**Denominación**	**Nº de ped.**
1	Parte posterior	2307 503
2	Parte delantera	2307 505
3	Resorte	0417 316
	Grasa lubricante	2315 539

El nuevo SISTEMA CLICK&PAINT ofrece la herramienta correcta con otras piezas sobrepuestas para pulverización y accesorios para toda clase de trabajo.

Accesorios (no comprendidos en el volumen de suministro)	
Denominación	**Nº de ped.**
Prolongación del mango HVLP Para facilitar al recubrimiento de techos y objetos horizontales	2307 678
Frontal para pulverización Brilliant, incl. depósito 600 ml Boquilla y conducción de aire optimizadas para superficies excelentes.	0417 932
Frontal para pulverización Perfect Spray, incl. depósito 800 ml Para rápido cambio de pintura. Para objetos y muebles, de tamaño mediano y grande.	0417 914
Pieza sobrepuesta para pulverización de pequeñas cantidades incl. depósito 250 ml Para objetos de filigrana, trabajos detallados y creativos.	0417 918
Frontal para pulverización Perfect Spray, incl. depósito 1400 ml Trabajo ininterrumpido para objetos más grandes, como casas de madera, puertas de garaje, etc.	0417 917
Frontal con prolongación para pulverización de detalles y radiadores, incl. depósito 600 ml Para lugares de difícil acceso, p.ej. radiadores, esquinas de armario, nichos, etc.	0417 915
Frontal para pulverización WallPerfect I-Spray incl. depósito 1800 ml Para la aplicación de pinturas para interiores **Recomendamos no utilizar el suplemento de pulverización WallPerfect con el modelo W550.**	2326 477
Frontal para pulverización TexPerfect I-Spray incl. depósito 1300 ml Para la aplicación de enlucido fino (tamaño de grano máx. 1 mm)	2340 846

Otra información de la paleta de productos WAGNER respecto a la refacción, visite www.wagner-group.com

Eliminación de averías

Avería	Causa	Remedio
La pistola pulveriza sin que se accione el disparador	Cable de tracción demasiado tenso	Aflojar el tornillo de bloqueo

Observaciones sobre la eliminación de residuos

El aparato con todos sus accesorios se deberá llevar a una planta de reciclaje que cumpla las normas de protección del medio ambiente. No tire el aparato junto con la basura doméstica. Ayude a mantener limpio el medio ambiente y lleve así su aparato a un centro local de recogida de residuos o infórmese del modo de proceder a este respecto en el comercio especializado.

Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas

A raíz de un decreto de la UE entrado en vigor el 01.01.1990, el fabricante sólo se responsabiliza de su producto si todas las piezas provienen del fabricante o han sido autorizadas por éste o si todos los elementos son montados y utilizados conforme a las normas. Al utilizar piezas de recambio o accesorios ajenos, la responsabilidad puede anularse completa o parcialmente.

2 años de garantía

La garantía es de 2 años, calculada a partir del día de la venta (recibo de la caja). Abarca y se limita a la eliminación gratuita de los defectos ocasionados, con justificación, por la utilización de materiales no perfectos en la fabricación o por un error en el montaje, o a la sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizadas por cuenta propia que no están indicadas en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. Nos reservamos expresamente el derecho de aplicación de la garantía. La garantía excluye la aplicación industrial. Nos reservamos expresamente el derecho de prestación de garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto por otras personas que no pertenecen al servicio técnico de **WAGNER**. Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía. La acreditación de la adquisición del aparato tiene que hacerse presentando el recibo original y la tarjeta de garantía completamente rellenada en caso de recurrir a la aplicación de la garantía. Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuenciales, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo. Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación.

Instruções de Serviço

Antes da colocação em funcionamento da extensão, leia atentamente estas instruções de utilização e familiarize-se com as instruções do aparelho de base. A extensão do manípulo está sujeita aos mesmos conselhos de segurança que o aparelho de base.

Esta extensão do manípulo facilita consideravelmente o revestimento de tectos e objectos no pavimento (p. ex. pavimentos de madeira).
Esta pode ser utilizada com todos os aparelhos HVLP da Wagner com tecnologia Click & Paint.

Explicação dos símbolos utilizados

⚠	**Identifica, em conjunto com uma indicação de "Atenção!" uma possível situação que pode provocar danos. Se esta não for evitada, o produto ou algo na sua proximidade poderá ficar danificado.**
i	**Identifica conselhos de utilização e outras indicações especialmente úteis.**
✔	**O accionamento e o gatilho encontram-se na posição correcta**
✘	**O accionamento e o gatilho encontram-se na posição errada, uma vez que o cabo de tracção está muito esticado. A pistola é inadvertidamente accionada!**

Montagem

1. Colocar a parte posterior (1) na parte frontal (2) de forma a que o encaixe (3) fique posicionado na correspondente ranhura. Fixar as duas peças com uma porca de capa (4). (Fig. 1)

Para a montagem mais fácil da parte da frontal da pistola, faça rodar o regulador da quantidade de material (Fig. 2a) até ao limite no arco protector do gatilho.

2. Ligar a parte frontal da pistola à extensão do manípulo. (Fig. 2)
3. Coloque a mola (5) no encaixe (6). (Fig. 3)
4. Colocar o cabo de tracção (7) através da peça de apoio (8) no encaixe (6). (Fig. 3)
5. Esticar o cabo de tracção usando o parafuso de retenção (9) até que o accionamento (10) fique localizado um pouco antes do gatilho (11). (Fig. 4A)

Atenção! Não apertar demasiado o parafuso de retenção (9) para que o gatilho (11) não fique sob tensão (fig. 4B). Um gatilho sob tensão conduz ao accionamento inadvertido da pistola quando ligar o aparelho.

6. Ligar a extensão do manípulo ao punho da pistola.

Conselhos de utilização

- Trabalhos em objectos colocados na horizontal: Rode o tubo de alimentação para a frente. (Fig. 5 A)
  Trabalhos de pulverização de objectos colocados na vertical: Rode o tubo de alimentação para trás. (Fig. 5 B)

Atenção! Com o aparelho ligado, segurar as extensões de manípulos somente nas peças previstas para o efeito. O contacto do cabo de tracção pode conduzir ao accionamento inadvertido da pistola.

Informações adicionais sobre técnica de pulverização, regulação da quantidade de material e da quantidade de ar, bem como informações de carácter geral poderão ser consultadas nas instruções de utilização do aparelho de base.

Colocação fora de funcionamento e limpeza

A limpeza adequada do aparelho de pintura é condição necessária para o seu correcto funcionamento. Em caso de falta de limpeza ou de limpeza inadequada, os direitos de garantia são anulados.

1) Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
2) Pressione o gancho levemente para baixo (Fig. 2 "clique"). Afastar a parte frontal da pistola.
3) Afastar a extensão do manípulo do punho da pistola da mesma forma.

Atenção! A extensão do manípulo só é parcialmente resistente a solventes.
Não os mergulhar em solvente, mas limpá-los apenas.

4) Desmontar a extensão do manípulo e, se necessário, limpar com um pano humedecido com água ou solvente.

Para a limpeza da parte frontal da pistola, observar as instruções constantes nas instruções de utilização do aparelho de base.

Para uma montagem mais fácil dos componentes, depois da limpeza aplicar abundantemente massa lubrificante (fornecida) nos o-rings da parte frontal da pistola e da extensão do manípulo.

Lista de peças sobresselentes (Fig. 6)		
Pos.	**Designação**	**Enc. n.º**
1	Parte posterior	2307 503
2	Parte frontal	2307 505
3	Mola	0417 316
	Massa antifricção	2315 539

Disponível com mais extensões de pulverização e acessórios o novo CLICK&PAINT SYSTEM tem para cada trabalho a ferramenta certa.

Acessórios (não incluídos no aparelho fornecido)	
Designação	**Enc. n.º**
Extensão do manípulo HVLP Para um revestimento mais fácil de tectos e objectos colocados no pavimento	2307 678
Acessório de pulverização Brilliant, incl. depósito de 600 ml Injector e conduta de ar optimizados para superfícies brilhantes.	0417 932
Acessório de pulverização Perfect Spray, incl. depósito de 800 ml Para mudar a tinta com rapidez. Para objectos e móveis médios e grandes.	0417 914
Acessório de pulverização para pequenas quantidades, incl. depósito de 250 ml Para objectos de filigrana, trabalhos criativos e de pormenor.	0417 918
Acessório de pulverização Perfect Spray, incl. depósito de 1400 ml Trabalho rápido para objectos de maiores dimensões, como casas de madeira, portões de garagem, etc.	0417 917
Acessório de pulverização com extensão para objectos de pormenor e radiadores, incl. depósito de 600 ml. Para locais de difícil acesso, por exemplo, radiadores, cantos de armários, nichos, etc.	0417 915
Acessório de pulverização WallPerfect I-Spray, incl. depósito de 1800ml Para o processamento de tintas para paredes interiores **Recomendamos que não utilize o acessório de pulverização WallPerfect com a W550.**	2326 477
Acessório de pulverização TexPerfect, incl. depósito de 1300ml Para o processamento de reboco fino (granulado máximo 1 mm)	2340 846

Para mais informações sobre a paleta de produtos WAGNER relacionados com trabalhos de restauro, consulte o sítio www.wagner-group.com

Resolução de problemas

Problemas	Causa	Resolução
A pistola pulveriza sem que o gatilho seja accionado	Cabo de tracção demasiado esticado	Soltar o parafuso de retenção

Protecção do ambiente

O aparelho e os acessórios devem ser enviados para uma instalação de reciclagem compatível com o ambiente. Não elimine o aparelho através do lixo doméstico. Proteja o ambiente e deposite o seu aparelho num ponto de recolha selectiva local ou informe-se no comércio especializado.

Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!

De acordo com um regulamento comunitário, em vigor desde 01.01.1990, o fabricante só é responsável pelo seu produto, se tiver produzido ou autorizado todas as peças, ou se os aparelhos tiverem sido montados e operados correctamente. A utilização de acessórios e peças sobressalentes que não sejam originais pode anular total ou parcialmente a garantia.

2 anos de garantia

A garantia é válida por 2 anos, a partir do dia da venda (talão da caixa).
Ela abrange e limita-se à eliminação gratuita de defeitos comprovadamente resultantes da utilização de materiais defeituosos na produção ou a erros de montagem ou à substituição gratuita das peças defeituosas. A utilização ou colocação em funcionamento, assim como montagens ou reparações efectuadas por conta própria que não respeitem o nosso manual de instruções, anulam a garantia. Peças sujeitas a desgaste estão igualmente excluídas da garantia. A garantia exclui a utilização industrial. Reservamo-nos expressamente o direito de prestação da garantia. A abertura do aparelho por outras pessoas que não o pessoal de assistência técnica da **WAGNER** anula a garantia. Danos resultantes de transporte, trabalhos de manutenção e danos ou avarias resultantes de trabalhos de manutenção defeituosos não estão cobertos pela garantia. Para recorrer à garantia, é necessário comprovar a aquisição do aparelho por meio do recibo de compra original. Desde que permitido por lei, excluímos qualquer responsabilidade por quaisquer danos pessoais, materiais ou danos consequentes, sobretudo se o aparelho tiver sido utilizado para outro fim que não o indicado no manual de instruções, se tiver sido posto em funcionamento sem respeitar as indicações do manual de instruções ou se uma pessoa sem a respectiva qualificação técnica tiver procedido à manutenção ou reparação do aparelho. Reservamo-nos o direito de realização na fábrica de reparações ou trabalhos de manutenção que vão além dos indicados neste manual de instruções. Solicitamos que, em caso de garantia ou reparação, contacte a loja onde comprou o aparelho.

J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
☎Hotline 0180 5 59 24 637
🖷 +49/ (0) 75 44/ 505-1169

WSB Finishing Equipment
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
☎ +32/2/2 69 46 75 🖷 +32/2/2 69 78 45

Wagner France S.a.r.l.
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
☎ 0 825 011 111 🖷 +33 (0) 1 69 81 72 57

Wagner Spraytech Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
DK-2630 Tåstrup
☎ +45/43 27 18 18 🖷 +45/43 43 05 28

J. Wagner AG
Industriestraße 22
9450 Altstätten
☎ +41/71/7 57 22 11 🖷 +41/71/7 57 23 23

E-Coreco SK s.r.o.
Kráľovská ulica 8/7133
927 01 Šaľa
Slovenská republika
☎ +421948882850 🖷 +421313700077

WSB Finishing Equipment BV
De Heldinnenlaan 200
3543 MB Utrecht
☎ +31/30/2 41 41 55 🖷 +31/30/2 41 17 87

GB

Wagner Spraytech (UK) Ltd.
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
☎ 01295 714200 🖷 01295 710100

E-Coreco s.r.o.
Na Roudné 102
301 00 Plzeň
☎ +420 734 792 823 🖷 +420 227 077 364

J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.
Ctra. N-340, Km 1245,4
08750 Molins de Rei (Barcelona)
☎ +34/93/6 80 00 28 🖷 +34/93/6 68 01 56

Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slovenija
☎ +386(1)/583 83 04 🖷 +386(1)/518 38 03

Magyarországi szerviz
Hondimpex KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
☎ +36(-22)/407 321 🖷 +36(-22)/407 852

PUT Wagner Service
ul. E. Imieli 14
41-605 Swietochlowice
☎ +48/32/2 45 06 19 🖷 +48/32/2 41 42 51

Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvatinčićev put 2
10436 Rakov Potok/Kroatien
☎/🖷 +385(-1)65 86 - 028

Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd.,
14-16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/Australia
☎ +61/3/95 87 20 00 🖷 +61/3/95 80 91 20

www.wagner-group.com

Part. No. 2309316 06/2014_RS

Errores y modificaciones reservados.
Salvo erros e alterações